

DIGITÁLNÍ KEYBOARD
DIGITÁLNY KEYBOARD
DIGITÁLIS BILLENTYŰZET
DIGITALNA KLAVIATURA
CLAVIATURĂ DIGITALĂ

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ NAVODILA ZA UPORABO MANUALUL PROPRIETARULUI

- PSR-E383
- YPT-380
- PSR-EW320
- YPT-W320

Před použitím nástroje si přečtěte část
BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY na stranách 3–5.

Skôr ako začnete nástroj používať, prečítajte si časť
BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA na stranách 3–5.

A hangszer használatá előtt mindenképpen olvassa
el az „ÓVINTÉZKEDÉSEK” című részt az 3–5. oldalon.

Pred uporabo instrumenta preberite poglavje
»PREVIDNOSTNI UKREPI« na straneh 3–5.

Înainte de a utiliza instrumentul, citiți secțiunea
„PRECAUȚII” de la paginile 3–5.

CS Čeština

SK Slovenčina

HU Magyar

SL Slovenščina

RO Română

Číslo modelu, sériové číslo, požadavky na napájení a další údaje naleznete na identifikačním štítku na spodní straně jednotky nebo v jeho blízkosti. Napište toto číslo do pole níže a uschovejte tuto příručku na bezpečném místě. V případě krádeže budete moci nástroj identifikovat.

Číslo modelu

Sériové číslo

(1003-M06 plate bottom cs 01)

BEZPEČNOSTNÍ ZÁSADY

NÁSTROJ POUŽÍVEJTE AŽ PO DŮKLADNÉM PŘEČTENÍ NÁSLEDUJÍCÍ ČÁSTI

Obzvláště u dětí by měl jejich opatrovník vysvětlit princip správného používání ještě před použitím nástroje.

Uchovávejte tuto příručku na bezpečném a snadno přístupném místě pro pozdější potřebu.



UPOZORNĚNÍ

Vždy postupujte podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad, jinak by mohlo dojít k vážnému poranění nebo i smrtelnému úrazu způsobenému elektrickým proudem, zkratem, poškozením, požárem atd. Dodržujte (nejen) následující bezpečnostní zásady:

Zdroj napájení

- Neumísťujte napájecí kabel ke zdrojům tepla, jako jsou ohříváče nebo radiátory. Také kabel příliš neohýbejte ani jinak nepoškozujte. Nepokládejte na něj těžké předměty.
- Za bouřky se nedotýkejte produktu ani napájecí zástrčky.
- Používejte jen napětí určené pro tento produkt. Požadované napětí je uvedeno na identifikačním štítku na produktu.
- Používejte pouze dodaný nebo specifikovaný adaptér napájení (str. 28) / zástrčku. Nepoužívejte adaptér napájení / zástrčku, které jsou určeny pro jiná zařízení.
- Pravidelně kontrolujte zástrčku a odstraňujte z ní případné nečistoty a prach.
- Napájecí zástrčku řádně zasuněte do elektrické zásuvky. Pokud je produkt používán s nesprávně zapojenou zástrčkou, může se na zástrčce nashromáždit prach a způsobit požár či popálení na pokožce.
- Při volbě místa pro nástroj dbejte na to, aby byla používána elektrická zásuvka snadno přístupná. V případě jakýchkoli potíží produkt okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte zástrčku ze zásuvky. I když vypnete hlavní vypínač, produkt nebude odpojen od zdroje napájení, dokud neodpojíte napájecí kabel z elektrické zásuvky.
- Nepřipojujte produkt k elektrické zásuvce prostřednictvím prodlužovací šňůry s více zásuvkami. Mohlo by dojít ke snížení kvality zvuku nebo i přehřátí zásuvky.
- Při odpojování elektrické zástrčky vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel. Při tažení za kabel by mohlo dojít k poškození kabelu, což by mohlo mít za následek zasažení elektrickým proudem nebo požár.
- Pokud nebudete produkt používat delší dobu, nezapomeňte odpojit napájecí kabel od elektrické zásuvky.

Nerozebírat

- Produkt neobsahuje žádné součásti, které by si uživatel mohl sám opravit. Nepokoušejte se jakkoli rozebírat či upravovat vnitřní části produktu.

Voda

- Nevystavujte produkt dešti, nepoužívejte jej v blízkosti vody ani v mokřem či vlhkém prostředí, ani na něj nestavte žádné nádoby (například vázy, láhve či sklenice) s tekutinami. Při rozlití by totiž mohla tekutina vniknout otvory dovnitř do produktu. Vniknutí tekutiny, jako například vody, do produktu, by mohlo způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo závadu.
- Adaptér napájení používejte pouze ve vnitřních prostorech. Produkt nepoužívejte ve vlhkém prostředí.
- Nikdy se nedotýkejte elektrické zástrčky mokřými rukama.

Oheň

- Neumísťujte do blízkosti produktu žádné hořící předměty ani zdroje otevřeného ohně, aby se předešlo riziku požáru.

Baterie

- Nevhazujte baterii do ohně.
- Nevystavujte baterii prostředí s extrémně nízkým tlakem vzduchu, chladu, tepla (například na přímém slunečním světle, v blízkosti ohně) ani nadměrnému množství prachu či nadměrné vlhkosti. Mohlo by dojít ke vzplanutí baterie s následkem požáru nebo zranění.
- Postupujte v souladu s níže uvedenými bezpečnostními zásadami. Jinak by mohlo dojít k přehřátí, požáru, výbuchu nebo úniku kapaliny z baterie. Pokud se obsah baterie dostane do styku s vašimi rukama nebo očima, může způsobit oslepení, chemické popálení či poškození produktu.
 - Používejte pouze určený typ baterií (str. 28).
 - Nepoužívejte nové baterie společně se starými.
 - Nepoužívejte různé typy baterií.
 - Baterie vždy vkládejte ve správné orientaci podle označení polarity +/-.
 - Baterii nerozebírejte.
 - Pokud jsou baterie vybité nebo pokud produkt nebudete delší dobu používat, baterie z produktu vyjměte.
 - Nedobíjejte baterie, které k dobíjení nejsou určeny.

- Při úniku kapaliny z baterie dbejte na to, abyste s touto látkou nepřišli do kontaktu. Pokud si kapalinou z baterie potřísnete pokožku, oči anebo ústa, ihned si omýjte postižené místo vodou a vyhledejte lékaře. Kapalina z baterie způsobuje korozi a může také způsobit ztrátu zraku či chemické popáleniny.
- Při použití dobíjecích baterií postupujte dle pokynů dodaných s bateriemi. Při nabíjení používejte pouze specifikovanou nabíječku a v rámci specifikovaného rozsahu teplot nabíjení.
Nabíjení pomocí nespecifikované nabíječky nebo při teplotě mimo rozsah může způsobit únik, přehřátí, výbuch nebo poruchu.
- Informace o vložení a vyjmutí baterií naleznete v této příručce a postupujte podle těchto pokynů. Při nedodržení pokynů může dojít k požáru, přehřátí, výbuchu nebo závadě.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Dítě by mohlo baterii omylem spolknout. Kapalina uniká z baterie by také mohla způsobit zánět.
- Nevystavujte baterie mechanickým otřesům.
Pokud tak učiníte, může dojít k poškození bateriemi, úrazu elektrickým proudem, explozi nebo poruše.

- Baterii úmyslně nezkratujte. Výbuch nebo únik kapaliny může způsobit požár nebo zranění.
- Neumístujte baterie do kapsy ani do tašky, nepřenášejte je ani neukládejte společně s kovovými díly. U baterií v takovém stavu může dojít ke kratce, vzplanutí či úniku kapaliny s rizikem požáru nebo zranění.

Pokud produkt funguje nestandardně

- Pokud dojde k jednomu z následujících problémů, produkt okamžitě vypněte pomocí přepínače napájení a odpojte zástrčku od elektrické zásuvky. Pokud používáte baterie, vyjměte je všechny z produktu.
Nakonec nechte zařízení zkontrolovat servisním personálem Yamaha.
 - Napájecí kabel nebo zástrčka se jakkoli poškodí.
 - Produkt vydává neobvyklý zápach nebo z něj vychází kouř.
 - Do produktu vnikly nějaké předměty nebo voda.
 - Při používání produktu se náhle přerušil zvuk.
 - Na produktu se objeví praskliny nebo jiná poškození.

VAROVÁNÍ

Aby nedošlo k poranění, poškození produktu či jiné majetkové škodě, vždy postupujte podle níže uvedených základních bezpečnostních zásad. Dodržujte (nejen) následující bezpečnostní zásady:

Umístění

- Produkt neumístujte do nestabilní polohy ani na místo s nadměrnými vibracemi, jinak by mohl spadnout a způsobit zranění.
- Před přemístováním produktu nejprve odpojte všechny kabely, aby nedošlo k poškození kabelů a aby nikdo nemohl o kabely zakopnout a zranit se.
- Používejte výhradně stojany/police určené pro tento produkt. Při jeho upevňování vždy používejte výhradně dodané šrouby. Jinak by mohlo dojít k poškození vnitřních součástí nebo pádu produktu.

Připojení

- Před připojením produktu k jiným zařízením vždy vypněte napájení všech zařízení. Před zapnutím nebo vypnutím napájení všech zařízení snižte hlasitost všech zařízení na minimum.
- Na všech zařízeních nastavte minimální hlasitost a poté ji v průběhu hraní na produkt postupně zvyšujte, dokud nedosáhnete požadované hlasitosti.

Manipulace

- Nevkládejte do otvorů na produktu kovové, papírové ani jiné předměty. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo závadu.
- O produkt se neopírejte, nepokládejte na něj těžké předměty a při použití tlačítek, přepínačů a konektorů nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Nepoužívejte produkt nebo sluchátka delší dobu při vyšší nebo nepříjemné úrovni hlasitosti, aby nedošlo k trvalému poškození sluchu. Pokud máte potíže se sluchem nebo vám zvoní v uších, navštivte lékaře.
- Před čištěním jednotky odpojte napájecí zástrčku z elektrické zásuvky. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit úraz elektrickým proudem.

Společnost Yamaha nezodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím nebo upravením produktu ani za ztrátu či poškození dat.

Pokud produkt nepoužíváte, vždy jej vypněte pomocí vypínače.

I když je přepínač [⏻] (Pohotovostní režim / Zapnuto) přepnut do pohotovostního režimu (displej je vypnutý), produkt je stále mírně pod proudem.

Pokud nebudete produkt delší dobu používat, odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky.

OZNÁMENÍ

Chcete-li předejít nesprávnému fungování nebo poškození výrobku a poškození dat nebo jiného majetku, řiďte se následujícími pokyny.

■ Manipulace

- Nepoužívejte produkt v blízkosti televizoru, rádia, stereofonního systému, mobilního telefonu ani jiného elektronického zařízení. Tento produkt nebo jiné zařízení by totiž mohly generovat rušivé zvuky.
- Jestliže tento produkt používáte v kombinaci s aplikací v chytrém zařízení, jako je například chytrý telefon nebo tablet, doporučujeme v daném zařízení zapnout režim „Letadlo“. Vyhněte se tak rušení způsobenému signálem zařízení.
- V závislosti na stavu okolních rádiových vln může dojít k poruše produktu.
- Nevystavujte produkt prašnému prostředí, nadměrným vibracím ani extrémně nízkým či vysokým teplotám (např. přímému slunečnímu světlu, blízkosti topného tělesa nebo interiéru vozidla během dne). Mohlo by dojít k deformaci, poškození vnitřních součástí nebo narušení funkcí nástroje. (Ověřený rozsah provozních teplot: 5–40 °C)
- Nepokládejte na produkt vinylové, plastové ani pryžové předměty. Mohlo by dojít ke změně barvy produktu.
- Netlačte prstem na obrazovku LCD, protože se jedná o citlivý díl vyrobený s velkou přesností. Pokud tak učiníte, může dojít k narušení zobrazení (například k vytvoření pruhů na obrazovce LCD). Tato anomálie by však měla brzy opět vymizet.

■ Údržba

- K čištění produktu používejte měkkou a suchou (případně mírně navlhčenou) utěrku. Nepoužívejte ředidla, rozpouštědla, alkohol, čisticí prostředky ani čisticí utěrky napuštěné chemickou látkou.

■ Ukládání dat

- Některá data v produktu (strana 26) jsou uchována i po jeho vypnutí. V případě poruchy nebo při nesprávném použití však může dojít ke ztrátě uložených dat. Důležitá data proto ukládejte na externí zařízení, např. do počítače (strana 13).

Informace

■ Autorská práva

- Autorská práva k „obsahu“^{*1} nainstalovaném v tomto produktu patří společnosti Yamaha Corporation nebo příslušnému držiteli autorských práv. S výjimkou případů povolených zákony o autorském právu a dalšími příslušnými zákony, jako je kopírování pro osobní potřebu, je „reprodukování nebo odklonění“^{*2} zakázáno bez souhlasu držitele autorských práv. Při používání obsahu se poraďte s odborníkem na autorská práva.

Pokud vytváříte hudbu nebo vystupujete s obsahem prostřednictvím původního použití tohoto produktu a poté ho nahráváte a distribuujete, povolení společnosti Yamaha Corporation není vyžadováno bez ohledu na to, zda je distribuční metoda placená, nebo je zdarma.

*1: Slovo „obsah“ zahrnuje počítačové programy, zvuková data, data se stylem doprovodu, data MIDI, data ve formátu zvukové vlny, data se záznamem rejstříku, notový zápis, data z notových zápisů apod.

*2: Fráze „reprodukování nebo šíření“ zahrnuje zveřejnění samotného obsahu v tomto produktu nebo jeho nahrávání a distribuci beze změn podobným způsobem.

■ Informace o funkcích/datech produktu

- V některých přednastavených skladbách byly provedeny úpravy délky či aranžmá, a proto se nemusí přesně shodovat s původní verzí.

■ Informace o vzhledu tohoto výrobku

- Na povrchu tohoto výrobku se mohou zdánlivě objevit rýhy nebo škrábance. Jsou to ale takzvané „linie svaru“, které vznikají během procesu modelování pouzdra a na funkčnost výrobku nemají vliv.

■ Informace o této příručce

- Ilustrace a snímky LCD obrazovky v této příručce slouží pouze pro ilustrační účely.
- Pokud není uvedeno jinak, ilustrace a snímky obrazovek v této příručce vychází z modelu PSR-E383.
- „QR kód“ je registrovaná ochranná známka společnosti DENSO WAVE INCORPORATED.
- Názvy společností a produktů v této příručce jsou ochranné známky nebo registrované ochranné známky příslušných společností.

■ Likvidace

- Při likvidaci produktu se obraťte na příslušné místní úřady.
- Vybité baterie likvidujte podle místních předpisů.

Děkujeme, že jste si zakoupili digitální keyboard Yamaha.

Je v něm velké množství nejrůznějších zvuků a přednastavených skladeb, takže si hraní na něj mohou hned užít i začátečníci.

Doporučujeme vám pozorně si přečíst tuto příručku, abyste mohli plně využívat všech praktických a pokročilých funkcí nástroje.

Také doporučujeme příručku uložit na bezpečné místo někde po ruce, budete-li ji chtít kdykoli znovu použít.

Obsah

Informace o příručkách.....	7	Přehrávání skladeb a používání lekcí se skladbou	19
Dodané příslušenství.....	7	Poslech ukázkových skladeb	19
Zprovoznění	8	Poslech přednastavených skladeb	19
Požadavky na napájení.....	8	Procvičování načasování a úhozu hraní na klaviatuře (Výuka úhozu a rytmu).....	19
Zapnutí a vypnutí napájení.....	9	Procvičování přehrávání skladby pomocí funkcí Cvičení	20
Funkce automatického vypnutí.....	9	Nahrávání vašeho hraní	21
Použití notového stojánku	9	Uložení oblíbených nastavení (do registrační paměti)	21
Ovládací prvky a terminály na panelu	10	Vyvolání nastavení panelu.....	21
Základy použití	14	Uložení oblíbených nastavení panelu do paměti	21
Výběr Rejstříku/Skladby/Stylu	14	Funkce	22
Změna tempa	14	O nastavení funkcí	22
Použití rejstříků různých nástrojů	15	Zálohování a inicializace	26
Volba hlavního rejstříku	15	Zálohovaný parametr	26
Vyvolání rejstříku klavíru.....	15	Inicializace nástroje	26
Navrstvení dalšího rejstříku přes celou klaviaturu (Duální rejstřík)	15	Řešení problémů	26
Použití odlišných rejstříků pro levou a pravou ruku (rozdělení klaviatury).....	16	Technické údaje	27
Hra na klávesy ve dvou osobách (režim Duo)	16	Index	29
Hra s rytmickým a automatickým doprovodem (styly)	17		
Určit akordy automaticky (Automatické přehrávání akordů).....	17		
Hrajte a přitom specifikujte akordy.....	18		

Informace o příručkách



K nástroji jsou poskytovány následující návody.

■ Dodáno s nástrojem

● Uživatelská příručka (tento dokument)

Popisuje základní použití tohoto nástroje.

Obecný obsah poznámek

 UPOZORNĚNÍ	Důležité informace, aby nedošlo k vážnému poranění nebo i smrtelnému úrazu způsobenému elektrickým proudem, zkratem, poškozením, požárem atd.
 VAROVÁNÍ	Důležité informace pro to, aby nedošlo k poranění vás nebo jiných osob, poškození nástroje či jiné majetkové škodě.
OZNÁMENÍ	Důležité informace pro to, aby bylo možné předejít nesprávnému fungování nebo poškození výrobku a poškození dat nebo jiného majetku.
<u>POZNÁMKA</u>	Užitečné informace a tipy.

■ Dostupné na webových stránkách

● Reference Manual (Referenční příručka)

Vysvětluje všechny funkce tohoto nástroje včetně funkcí pokročilých.

● Data List (Seznam dat)

Obsahuje nejrůznější důležité přednastavené seznamy obsahu, jako jsou rejstříky, skladby, styly atd., a informace týkající se standardu MIDI tohoto nástroje.

● Smart Device Connection Manual (Příručka pro připojení chytrého zařízení)

Popisuje, jak nástroj připojit k inteligentním zařízením, např. chytrým telefonům, tabletům atd.

Chcete-li získat výše uvedené manuály nebo Song Book (Zpěvník - viz níže), přejděte na následující web Yamaha:

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e383/downloads/>



SONG BOOK (Zpěvník)

Tento dokument obsahuje notové zápisy přednastavených skladeb tohoto nástroje (s výjimkou ukázkových skladeb).

Při hře na tento nástroj použijte tento zpěvník, jenž je volně ke stažení.



■ Instruktažní videa

K dispozici jsou instruktážní videa, která vysvětlují, jak tento nástroj používat.



Naskenujte QR kód na levé straně nebo přejděte na webové stránky uvedené níže.

<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e383/videos/>

Dodané příslušenství

- Uživatelská příručka (tato kniha) ×1
- Notový stojánek ×1
- Adaptér napájení* ×1
- Online Member Product Registration (Registrace produktu pro členy online komunity) ×1

* V některých oblastech nemusí být k dispozici. Podrobnosti získáte u místního prodejce produktů Yamaha.

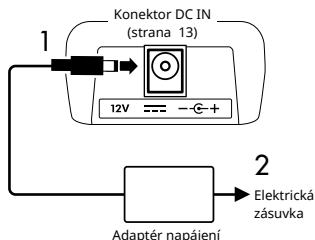
Zprovoznění

Požadavky na napájení

Ačkoliv lze nástroj napájet jak pomocí adaptéru napájení, tak baterií, společnost Yamaha doporučuje používat adaptér napájení, je-li to možné.

■ Použití adaptéru napájení

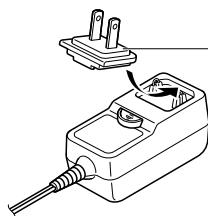
Adaptér napájení připojte podle pokynů na obrázku.



⚠ UPOZORNĚNÍ

- Používejte pouze daný nebo specifikovaný adaptér napájení (strana 28).
- Při použití adaptéru napájení s odpojitelnou zástrčkou musí být zástrčka během použití a při skladování stále připevněna k adaptéru napájení. Zásunete-li do zásuvky pouze zástrčku, můžete tím způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.
- Nikdy se nedotýkejte vnitřní kovové části, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo poškození. Pokud se zástrčka uvolní, zatlačte ji dovnitř, dokud s cvaknutím nezapadne na místo. Dávejte také pozor, aby se mezi adaptér napájení a zástrčku nedostal prach nebo jiný cizorodý materiál.

Při použití adaptéru napájení s odnímatelnou zástrčkou



Zástrčka

- Umístěte zástrčku na vzdálenější stranu a poté ji pevně zatlačte, dokud nezacvakne.
- Typ zástrčky závisí na příslušné oblasti.

- Při volbě místa pro nástroj dbejte, aby byla elektrická zásuvka snadno přístupná. V případě jakýchkoli potíží nástroje okamžitě vypněte napájení a odpojte zástrčku ze zásuvky.

POZNÁMKY

- Při odpojování adaptéru napájení vypněte napájení nástroje a postupujte podle výše uvedeného postupu, jen v opačném pořadí kroků.

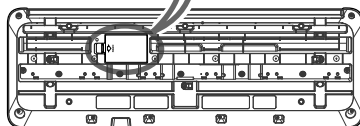
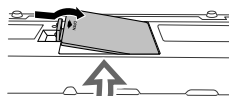
■ Používání baterií

Nástroj může využívat alkalické baterie typu AA, manganové nebo nabíjecí baterie Ni-MH (nikl-metal hydridové). Doporučujeme však používat alkalické nebo dobíjecí baterie, protože v závislosti na použití může nástroj spotřebovávat velké množství energie.

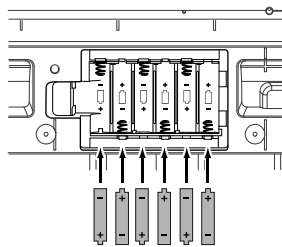
⚠ UPOZORNĚNÍ

- Před instalací baterií si přečtěte část „Baterie“ v části Bezpečnostní zásady (strany 3–4).

- 1 Ověřte, zda je napájení nástroje vypnuto.
- 2 Otevřete kryt prostoru na baterie, který se nachází na spodním panelu nástroje.



- 3 Vložte šest nových baterií. Dejte pozor, aby orientace pólů baterií odpovídala označením v prostoru na baterie.



- 4 Nasadte zpět kryt prostoru pro baterie a přesvědčte se, zda pevně zapadl na místo.
- 5 Po zapnutí napájení nástroje se ujistěte, že je správně nastaven typ baterie (strana 9).

OZNÁMENÍ

- V případě, že připojíte nebo odpojíte adaptér napájení, když jsou v nástroji vloženy baterie, nástroj se může vypnout a může dojít ke ztrátě právě nahraných nebo přenášených dat.
- Pokud kapacita baterií již nebude postačovat pro normální provoz, může dojít ke snížení hlasitosti či zesílení zvuku, případně se mohou vyskytnout další problémy. V tom případě vyměňte všechny baterie za nové, případně čerstvě nabité.

POZNÁMKA

- Nabíjecí baterie se v tomto nástroji nedobíjejí. K nabíjení používejte pouze určené nabíjecí zařízení.
- I když jsou v nástroji vloženy baterie a je připojen adaptér napájení, použijte se adaptér napájení jako zdroj energie.

Nastavení typu baterií

Podle typu použitých baterií může být potřeba změnit nastavení typu baterií v nástroji. Chcete-li po zapnutí nástroje změnit nastavení, nastavte typ baterie pomocí čísla funkce 063 (strana 22).

Výchozí nastavení: Alkaline (Alkalické)

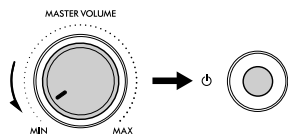
Alkaline (Alkalické)	Alkalické baterie, manganové baterie
Ni-MH	Dobíjecí nikl-metal hydridové baterie (dobíjecí baterie)

OZNÁMENÍ

- Nesprávné nastavení typu baterií může zkrátit životnost vložených baterií. Zkontrolujte, zda je typ baterií správně nastaven.

Zapnutí a vypnutí napájení

- 1 Otočte voličem [MASTER VOLUME] dolů na „MIN“.



- 2 Nástroj zapnete stisknutím přepínače [⏻] (Pohotovostní režim / zapnout). Rozsvítí se displej.
- 3 Během hry můžete úroveň hlasitosti upravit.
- 4 Stisknutím a podržením přepínače [⏻] (Pohotovostní režim / zapnout) po dobu přibližně jedné vteřiny napájení vypnete.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- I když je nástroj vypnutý, neustále do něj proudí malé množství elektrické energie. Pokud nebudete nástroj delší dobu používat, odpojte elektrickou zástrčku ze zásuvky (totéž platí pro případ elektrických bouří).

OZNÁMENÍ

- Při zapínání pouze stiskněte přepínač [⏻] (Pohotovostní režim / zapnout). Jakékoli jiné operace, jako je stisknutí klávesy/tlačítka nebo sešlápnutí nožního spínače, mohou způsobit poruchu nástroje.

Funkce automatického vypnutí

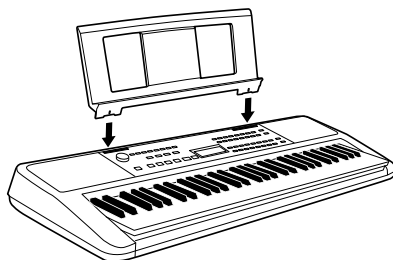
Nástroj se automaticky vypne po 15 minutách nečinnosti. Toto nastavení však můžete změnit na displeji nastavení funkcí (strana 22, číslo funkce 062).

Snadná deaktivace funkce Automatické vypnutí

Zapněte nástroj a současně držte na klaviatuře stisknutou klávesu s nejnižším tónem. Krátce se zobrazí zpráva „AutoOff Disabled“ a nástroj se poté spustí s deaktivovanou funkcí automatického vypnutí.

**Použití notového stojánu**



Zasaňte notový stojánek do určených otvorů podle obrázku.

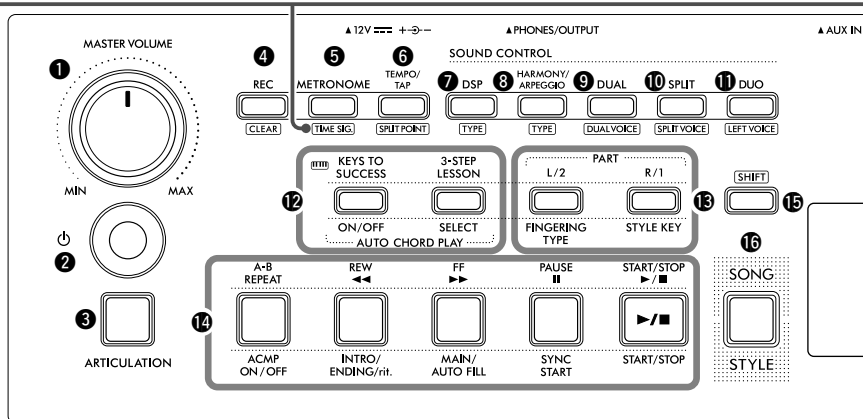


Ovládací prvky a terminály na panelu











■ Čelní panel

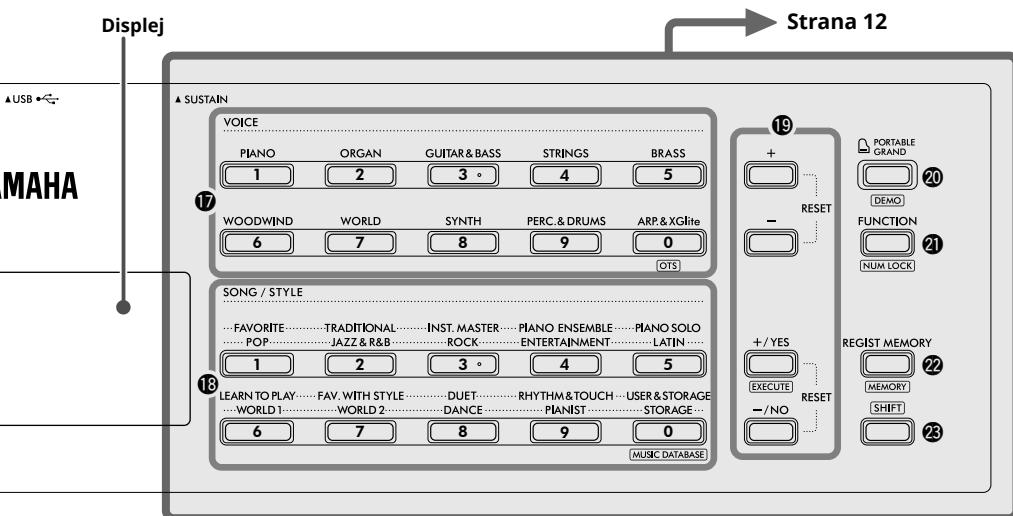
O názvech alternativních tlačítek v rámečku (SHIFT a)

Pokud stisknete jedno z tlačítek a podržíte stisknuté tlačítko [SHIFT], provede se funkce uvedená v rámečku pod tlačítkem. Například podržením [SHIFT]  a stisknutím [METRONOME]  vyvoláte Displej nastavení taktu.



 : Viz referenční příručka na našem webu (strana 7).

- 1 Otočný ovladač [MASTER VOLUME]** strana 9
Upravuje celkovou úroveň hlasitosti.
- 2 Přepínač [⏻] (Pohotovostní režim / zapnout)** strana 9
Přepíná mezi pohotovostním režimem a zapnutím.
- 3 Tlačítko [ARTICULATION]** strana 15
Obnovuje charakteristické techniky výkonu pro konkrétní nástroje.
- 4 Tlačítko [REC]** strana 21
Slouží k nahrávání vlastní hry.
CLEAR 
Vymaže skladbu uživatele
- 5 Tlačítko [METRONOME]** 
Spustí a zastaví metronom.
TIME SIG. 
Umožňuje nastavit takt metronomu na displeji nastavení.
- 6 Tlačítko [TEMPO/TAP]** strana 14
Umožňuje nastavit tempo skladby/stylu/metronomu.
SPLIT POINT 
Umožňuje určit bod pro rozdělení klaviatury na levou a pravou oblast (Dělicí bod), když používáte Duo a Styl.
- 7 Tlačítko [DSP]** 
Zapíná nebo vypíná DSP (digitální signálový procesor).
TYPE 
Umožňuje vybrat typ DSP.
- 8 Tlačítko [HARMONY/ARPEGGIO]** 
Přidává efekty, jako je harmonie atd. nebo aktivuje funkci Arpeggio.
TYPE 
Umožňuje vybrat typ HARMONY/ARPEGGIO.
- 9 Tlačítko [DUAL]** strana 15
Navrství další rejstřík přes celou klaviaturu jako duální rejstřík.
DUAL VOICE 
Umožňuje vybrat rejstřík pro vrstvení.
- 10 Tlačítko [SPLIT]** strana 16
Rozděluje klaviaturu na dvě samostatné oblasti a tím umožňuje přehrávání různých rejstříků v oblastech pro levou a pravou ruku.
SPLIT VOICE 
Umožňuje vybrat rejstřík pro přehrávání v oblastech níže, než je dělicí bod.



11 Tlačítko [DUO] strana 16

Umožňuje dvěma hráčům hrát na nástroj v tomtéž oktavovém rozsahu se stejným rejstříkem.



Umožňuje vybrat rejstřík pro oblast levého hráče.

V režimu skladby

12 Tlačítko [KEYS TO SUCCESS], [3-STEP LESSON] strana 20

Zapne/vypne cvičení „Klíče k úspěchu“ pro nácvik skladby, nebo spustí/zastaví „Cvičení o 3 krocích“ nebo vybere režim cvičení.

13 Tlačítko PART [L/2], [R/1]

Umožňuje vám vybrat part cvičení nebo ztlumený part aktuální skladby.

14 Tlačítko Ovládání skladby..... strana 19

Slouží k ovládání přehrávání skladby.

V režimu stylu

12 Tlačítko AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] [SELECT] strana 17

Zapne/vypne funkci Automatické přehrávání akordů nebo vám při použití této funkce umožní vybrat posloupnost akordů.

13 Tlačítko [FINGERING TYPE], [STYLE KEY]

Umožňuje nastavit, jak hrát akordy.

14 Tlačítko Ovládání stylu..... strany 17, 18

Slouží k ovládání přehrávání stylu.

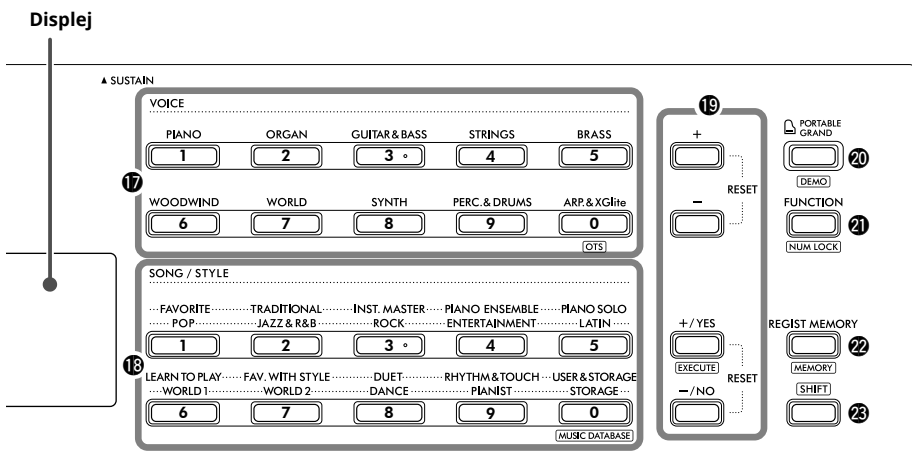
15 Tlačítko [SHIFT] strany 14, 22

Informace o hlavním použití tohoto tlačítka naleznete ve vysvětlení v poli v horní části strana 10. Toto tlačítko lze také použít pro návrat na hlavní displej (strana 14).

16 Tlačítko [SONG]/[STYLE] strany 14, 17, 19

Přepíná mezi režimem stylu a režimem skladby.

■ Čelní panel



: Viz referenční příručka na našem webu (strana 7).

17 VOICE Tlačítka kategorií strany 14, 15

Umožňuje vybrat požadovaný rejstřík. Stisknutím [FUNCTION] 21 s přidrženým tlačítkem [SHIFT] 23 umožňuje pomocí těchto tlačítek zadávat čísla rejstříku nebo nastavovat hodnoty atd.

[OTS] (One Touch Setting)

Automaticky vybere nejvhodnější rejstřík, když zvolíte styl nebo skladbu (s výjimkou skladeb vložených z jiných zařízení).

18 Tlačítka kategorie SONG/STYLE strany 14, 17, 19

Umožňuje vybrat požadovanou skladbu/styl. Stisknutím tlačítka [FUNCTION] 21 a přidržení tlačítka [SHIFT] 23 umožňuje používat tato tlačítka jako numerická tlačítka, stejně jako tlačítka kategorie rejstříku 17.

[MUSIC DATABASE]

Umožňuje vyvolat nastavení panelu, jako je rejstřík a styl, výběrem hudebního žánru.

19 Tlačítka [+]/[-], tlačítka [+YES]/[-NO] strany 14, 22

Vyberte položky nebo zvýšte/snižte hodnoty. Současným stiskem obou tlačítek provedete resetování hodnoty do výchozího stavu.

[EXECUTE]

Provádí operace.

20 Tlačítko [PORTABLE GRAND] strana 15

Automaticky vybere zvuk rejstříku 001 „Live! Concert Grand Piano“.

[DEMO] (strana 19)

Spustí/zastaví nepřetržitě přehrávání DEMO skladby.

21 Tlačítko [FUNCTION] strana 22

Vyvolá displej nastavení funkce.

[NUM LOCK]

Umožňuje používat tlačítka 17 nebo 18 jako číselná tlačítka.

22 Tlačítko [REGIST MEMORY] strana 21

Umožňuje vyvolat nastavení panelu, které jste uložili do paměti.

[MEMORY]

Umožňuje uložit do paměti nastavení panelu.

23 [SHIFT] tlačítko (stejně jako [SHIFT] tlačítko 15)

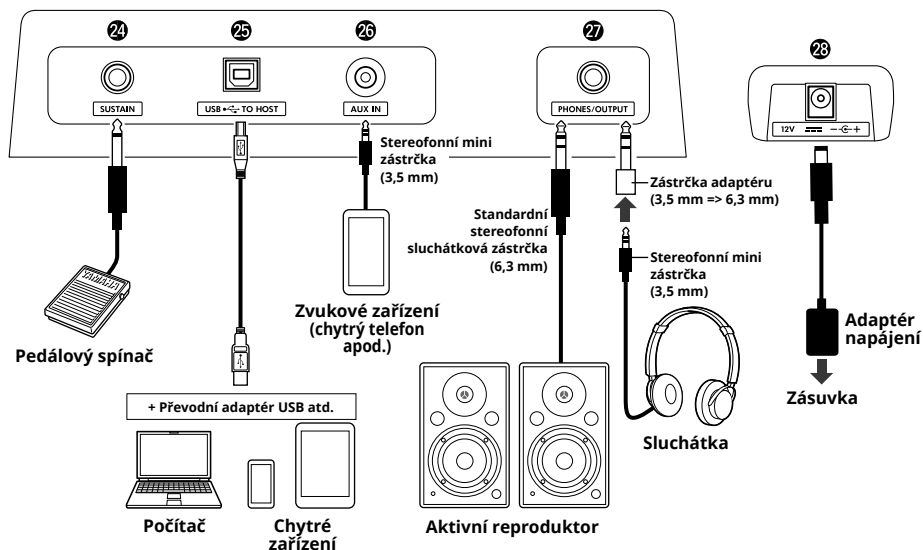
Informace o hlavním použití tohoto tlačítka naleznete ve vysvětlení v poli v horní části strana 10.

Toto tlačítko lze také použít pro návrat provozu na hlavní displej (strana 14).

■ Zadní panel

To, jaký kabel se má použít, závisí na připojovaném zařízení.

Možnosti připojení



24 Konektor [SUSTAIN].....

Lze připojit samostatně prodávaný pedálový spínač. Pedálový spínač lze použít jako pedál doznívání.

25 Konektor [USB TO HOST].....

Pro připojení k počítači nebo chytrému zařízení, jako je tablet nebo chytrý telefon, pomocí kabelu USB.

Můžete přenášet MIDI soubory nebo odesílat/přijímat zvuková data mezi tímto nástrojem a počítačem nebo na tomto nástroji přehrávat komerčně dostupná data skladeb přenesená z počítače. Kromě toho vám používání aplikací pro chytré zařízení umožňuje používat různé funkce.

OZNÁMENÍ

- Používejte kabel USB typu AB kratší než 3 m. Kabely USB 3.0 nelze použít.

26 Konektor [AUX IN]

Slouží k připojení externích audiozařízení, např. chytrého telefonu.

Zvuk audiozařízení můžete reprodukovat přes reproduktory nástroje a hrát na klaviaturu spolu s přehráváním ze zařízení.

27 Konektor [PHONES/OUTPUT].....

K připojení sluchátek nebo externího reproduktoru, jako je aktivní reproduktor, počítač nebo klávesový zesilovač. Reprodukory nástroje jsou automaticky vypnuty, je-li zástrčka zapojena do tohoto konektoru.

28 Konektor DC IN

Slouží k připojení adaptéru napájení.

Základy použití

Výběr Rejstříku/Skladby/Stylu

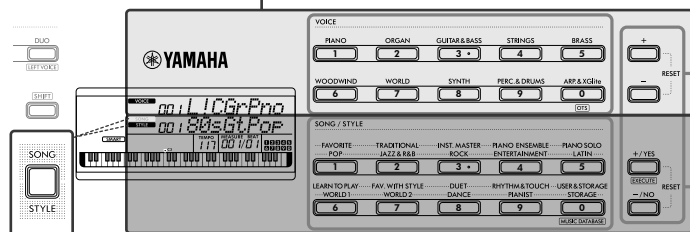
Rejstřík/Skladbu/Styl lze vybrat pomocí každého z tlačítek kategorií (strana 12).

Rejstřík: Vyberte pomocí horních tlačítek kategorie VOICE.

Skladba nebo styl: Pomocí [SONG]/[STYLE] přepněte do režimu, který chcete použít, a poté vyberte pomocí spodních tlačítek kategorie SONG/STYLE (Skladba/styl).

Při každém stisknutí těchto tlačítek kategorie se rejstřík/skladba/styl postupně změní v rámci stejné kategorie.

Pro volbu rejstříku



Přepíná mezi

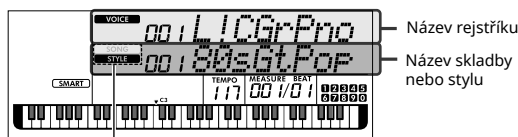
SONG a **STYLE**.

Pro výběr skladby/stylu

Názvy horních tlačítek: Kategorie skladeb
Názvy dolních tlačítek: Kategorie stylu

Rejstřík lze vybrat stisknutím tlačítek [+]/[-] a skladbu/styl lze vybrat stisknutím tlačítek [+YES]/[-NO].

Položky na displeji



Název rejstříku

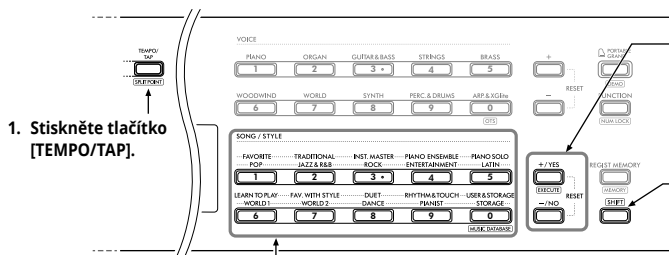
Název skladby
nebo stylu

Zobrazí se název aktivního režimu.

Návrat na Hlavní displej (tlačítko [SHIFT])

Displej s názvem rejstříku v horním řádku a názvem skladby/stylu v dolním řádku, jako na obrázku vlevo, se odkazuje na „Hlavní displej“. Stisknutím tlačítka [SHIFT] se na hlavní displej vrátíte z jiných displejů, než je hlavní displej, jako je displej nastavení funkcí (strana 22).

Změna tempa



1. Stiskněte tlačítko [TEMPO/TAP].

2. Nastavte požadovanou hodnotu tempa číselně pomocí tlačítek kategorie SONG/STYLE.

Stisknutím tlačítka [TEMPO/TAP] můžete používat tlačítka kategorií SONG/STYLE jako numerická tlačítka.

Tempo lze nastavit pomocí tlačítek [+YES]/[-NO]. Chcete-li obnovit původní hodnotu, stiskněte tlačítka [+YES] a [-NO] současně.

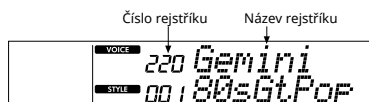
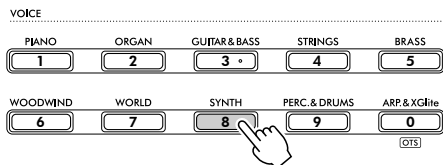
3. Stisknutím tlačítka [SHIFT] opustíte displej nastavení tempa.

Použití rejstříků různých nástrojů

Volba hlavního rejstříku

1 Stiskněte jedno z tlačítek kategorie VOICE.

Každým stisknutím tlačítka provedete změnu na jiný rejstřík v téže kategorii.



2 Začněte hrát na klávesy.



Hraní s rejstříky S.Art Lite (Super Articulation Lite Voices)

Hraní s rejstříkem S.Art Lite Voice může reprodukovat techniky hraní na konkrétní nástroje, jako jsou kytarové flažolety, pomocí [ARTICULATION].

→ Referenční příručka

Vyvolání rejstříku klavíru

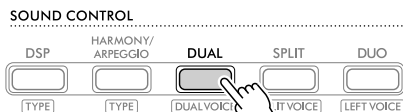
Chcete-li obnovit výchozí hodnoty různých nastavení a hrát se standardním zvukem klavíru, stačí stisknout tlačítko [PORTABLE GRAND].



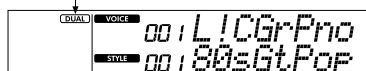
Tím se automaticky vyvolá Rejstřík 001 „Live!ConcertGrandPiano“ jako Hlavní rejstřík.

Navrstvení dalšího rejstříku přes celou klaviaturu (Duální rejstřík)

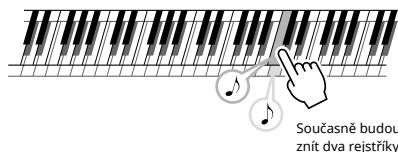
1 Stisknutím tlačítka [DUAL] zapněte tuto vrstvu.



Zobrazí se, pokud je zapnutý duální režim.



2 Začněte hrát na klávesy.



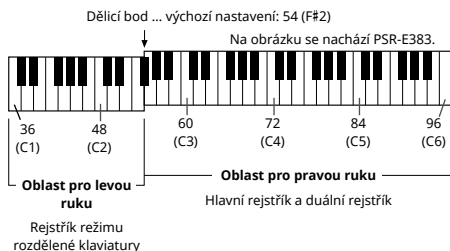
Současně budou znít dva rejstříky.

* Jak vybrat jinou vrstvu rejstříku (duální rejstřík) → Referenční příručka

3 Opětovným stisknutím tlačítka [DUAL] vrstvu ukončíte.

Použití odlišných rejstříků pro levou a pravou ruku (rozdělení klaviatury)

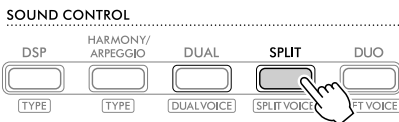
Při rozdělení klaviatury na dvě samostatné části můžete levou rukou přehrávat jeden rejstřík a pravou rukou jiný rejstřík.



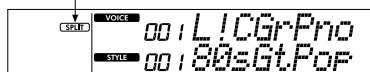
Nejvyšší klávesa části pro levou ruku se označuje jako „Dělicí bod“ (strana 22, číslo funkce 003).

1 Stisknutím tlačítka [SPLIT] zapněte rozdělení klaviatury.

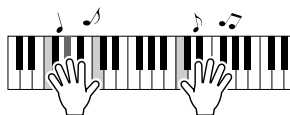
Klaviatura bude rozdělena na oblast pro levou a pravou ruku.



Symbol se zobrazí, pokud je režim rozdělené klaviatury zapnutý.



2 Začněte hrát na klávesy.



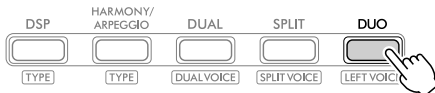
* Jak vybrat jiný Rejstřík režimu rozdělené klaviatury
→ Referenční příručka

3 Režim rozdělené klaviatury ukončíte opětovným stisknutím tlačítka [SPLIT].

Hra na klávesy ve dvou osobách (režim Duo)

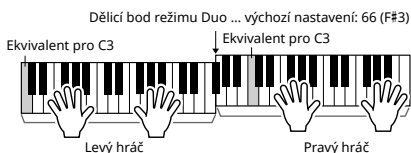
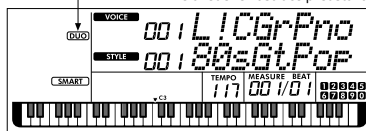
1 Stisknutím tlačítka [DUO] zapněte režim Duo.

SOUND CONTROL



Zobrazí se, pokud je zapnutý režim Duo.

Níže uvedené ilustrace představují PSR-E383.



Klaviatura je na část pro levou a pravou ruku rozdělena klávesou F#3, přičemž můžete hrát stejný rozsah not vlevo i vpravo.

* Jak změnit levý rejstřík → Referenční příručka

2 Chcete-li ukončit režim Duo, stiskněte znovu tlačítko [DUO].

Hra s rytmickým a automatickým doprovodem (styly)

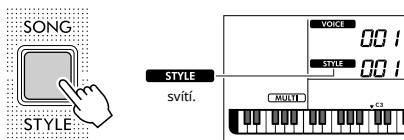
Funkce Automatický doprovod (ACMP) přehrává styly (rytmus + basy + akordový doprovod), které automaticky odpovídají akordům. Pomocí funkce „Automatické přehrávání akordů“ si nejprve poslechněte styly a poté hrajte se styly zadáním akordů sami.

Akordy můžete hrát dvěma způsoby: „Smart Chord“ (inteligentní akord) – hraní akordu stisknutím klávesy jediným prstem, a „Multi Finger“ (více prstů) – běžné hraní všech příslušných not akordu. → Referenční příručka. Zde uvedená vysvětlení platí při hraní s funkcí „Inteligentní akord“.

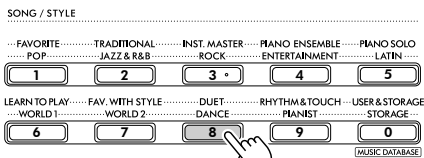
Určit akordy automaticky (Automatické přehrávání akordů)

Funkce Automatické přehrávání akordů vám umožní slyšet a zažít posloupnost akordů, aniž byste museli učit akordy. Zobrazí se klávesa, kterou je třeba zahrát, a název akordu, takže se můžete naučit posloupnost akordů nebo přehrát part melodie s příslušnými rytmy a doprovodnými vzory.

1 Stisknutím tlačítka [SONG]/[STYLE] vyvoláte ikonu „STYLE“ a režim stylu.



2 Požadovaný styl vyberte stisknutím tlačítka SONG/STYLE (Skladba/Styl) (strana 14).

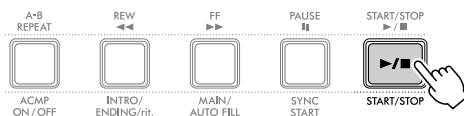


3 Stisknutím tlačítka AUTO CHORD PLAY [ON/OFF] zapněte automatické přehrávání akordů.



4 Stiskněte tlačítko [START/STOP].

Akordy postupují automaticky s odpovídajícími doprovodnými vzory.



5 Přehrávání zastavíte stisknutím tlačítka [START/STOP].

Výukové video stylu

Nezapomeňte se podívat na toto video a jak si užít styly.



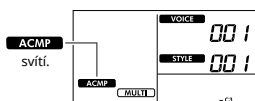
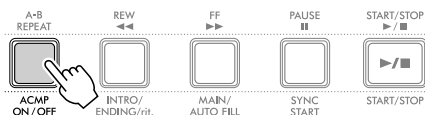
https://yamaha.io/PSR-E383_TUT_ML_EN

Hrajte a přitom specifikujte akordy

- Vyberte si svůj oblíbený styl pomocí kroků 1 a 2 ve funkci „Určit akordy automaticky (Automatické přehrávání akordů)“ (strana 17).**

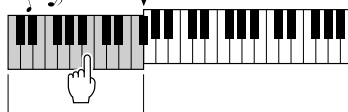
Pokud je funkce Automatické přehrávání akordů zapnutá, vypněte ji stisknutím AUTO CHORD PLAY [ON/OFF].

- Stisknutím tlačítka [ACMP ON/OFF] vyvolejte ikonu „ACMP“.**



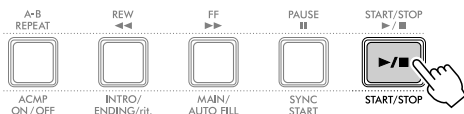
Oblast „Automatický doprovod“, nacházející se na klaviatuře nalevo od dělicího bodu (54:F#2) funguje jako rozsah pro rozpoznání akordů.

Dělicí bod ... výchozí nastavení: 54 (F#2)



Oblast automatického doprovodu

- Stisknutím tlačítka [START/STOP] spustíte pouze rytmický part.**



- V oblasti automatického doprovodu přehrajte pouze základní tón akordu.**

Basové party a party akordického doprovodu začínají rytmickým partem. Levou rukou zahrajte akordy a pravou rukou melodii.

- Přehrávání zastavíte stisknutím tlačítka [START/STOP].**

Variace přehrávání stylů

Styly mají následující části: předeheru, hlavní část A/B, mezihru a část závěru. Přepnutím sekci lze vašemu představení dodat variace. → Referenční příručka

Přehrávání skladeb a používání lekcí se skladbou

Poslech ukázkových skladeb

Podržte [SHIFT] a stiskněte přitom tlačítko [PORTABLE GRAND].

Ukázkové skladby (skladby číslo 001 až 003) se přehrávají postupně.

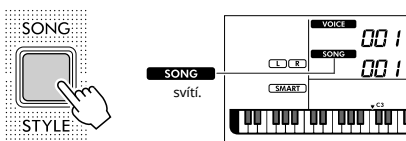
Chcete-li přehrávání zastavit, stiskněte tlačítko [SHIFT] nebo [START/STOP].



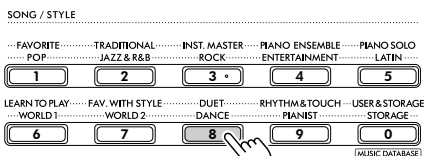
Pomocí této operace můžete opakovaně přehrávat skladby. → Referenční příručka

Poslech přednastavených skladeb

1 Stisknutím tlačítka [SONG]/[STYLE] vyvoláte ikonu „SONG“ a režim skladby.



2 Požadovanou skladbu vyberte stisknutím tlačítka SONG/STYLE (Skladba/Styl) (strana 14).



3 Stisknutím tlačítka [START/STOP] v sekci ovládacího tlačítka skladby skladbu přehrajete.

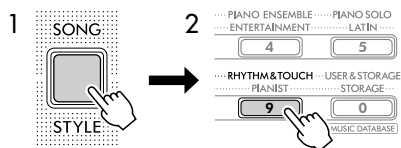
4 Dalším stisknutím tlačítka [START/STOP] zastavíte přehrávání skladby.

Procvičování načasování a úhozu hraní na klaviatuře (Výuka úhozu a rytmu)

Můžete cvičit přehráváním skladeb v kategorii „RHYTHM & TOUCH TUTOR“.

1 Stisknutím tlačítka [SONG]/[STYLE] vyvolejte na displeji ikonu „SONG“.

2 Stiskněte tlačítka [RHYTHM&TOUCH] v tlačítkách kategorie SONG.



3 Stisknutím tlačítka [START/STOP] spustíte přehrávání skladby.

4 Stiskněte klaviaturu v souladu s pohybem značky.

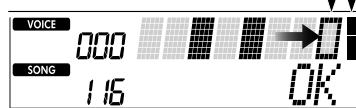
Značka se posouvá doprava.

V závislosti na síle úhozu existují tři značky různých velikostí. Hrajte na klaviaturu silou odpovídající velikosti zobrazené značky.



Tento displej měříče ukazuje sílu vašeho dotyku.

Když značka překrývá tento bílý čtverec, hrajte na klaviaturu a snažte se uvědomit si sílu své hry.



Pokud je správně pouze načasování, zobrazí se „OK“; pokud je správně načasování i síla dotyku, zobrazí se „Good!“.

Dokud je vaše načasování i síla úhozu správné, bude správně každá klávesa, kterou zahrájete.

Dalším stisknutím tlačítka [START/STOP] zastavíte přehrávání skladby.

5 Když skladba skončí, zobrazí se dosažené skóre a zpráva.

Procvičování přehrávání skladby pomocí funkcí Cvičení

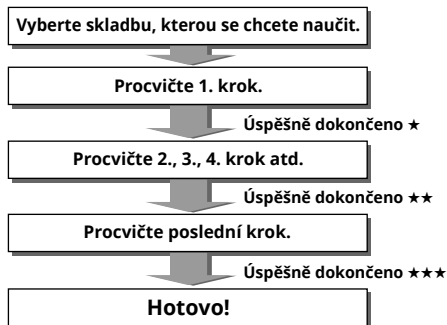
Zde jsou dvě hlavní funkce cvičení dostupné na tomto nástroji.

Ve zpěvníku Song Book jsou k dispozici notové zápisy (notové zápisy zdarma ke stažení).

* Jak stáhnout → Strana 7

Keys to Success (Klíče k úspěchu)

Můžete zvolit jen hlavní fráze skladby – ty, které se vám líbí nejvíc nebo na kterých je třeba pracovat – a postupně je cvičit. Toto cvičení je ideální pro začátečníky.

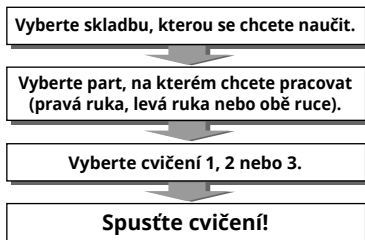


Každá skladba se skládá z několika kroků. Vaše hra bude pokaždé po celou dobu aktuálního kroku vyhodnocována. Skóre 60 a více znamená, že jste úspěšně dokončili daný krok a můžete zahájit následující. Ten se poté spustí automaticky.

3-Step Lesson (Cvičení o 3 krocích) (poslech, načasování a čekání)

Přednastavené skladby můžete cvičit ve třech krocích, a to nezávisle pro pravou a levou ruku nebo pro obě ruce dohromady. Toto je ideální, pokud chcete procvičovat vybraný part celé skladby.

- **Cvičení 1 (poslech)**.....Poslechněte si přehrávaný part, který budete hrát. Co nejlépe si jej zapamatujte.
- **Cvičení 2 (načasování)**Naučte se hrát noty se správným načasováním. I když zahrájete nesprávné tóny, vždy zazní správný tón.
- **Cvičení 3 (čekání)**.....Naučte se zahrát správné noty. Skladba se pozastaví, dokud nezahrájete správnou notu.



Klíče k úspěchu se Cvičením o 3 krocích

Velmi praktická je kombinace cvičení Klíče k úspěchu se Cvičením o 3 krocích. Své slabé stránky si můžete procvičit například v cvičení Klíče k úspěchu pomocí cvičení Načasování.

* Kroky ke spojení cvičení Klíče k úspěchu se Cvičením o 3 krocích → Referenční příručka

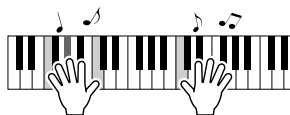
Nahrávání vašeho hraní

Můžete nahrát až 5 relací vlastní hry jako skladby uživatele (User 1–5: Skladby s čísly 126–130), které lze následně přehrát na nástroji. Pokud chcete místo uživatelské skladby na displeji určit jako cíl nahrávání jinou uživatelskou skladbu, použijte tlačítka [+ / YES] a [- / NO].

- 1 Stisknutím tlačítka [REC] přejdete do pohotovostního režimu nahrávání.



- 2 Nahrávání zahájíte tak, že začnete hrát nebo stisknete tlačítko [START/STOP].



- 3 Stisknutím tlačítka [START/STOP] nahrávání zastavíte.

- 4 Chcete-li přehrát nahranou skladbu, stiskněte tlačítko [START/STOP].

Chcete-li nahranou skladbu přehrát později, stiskněte tlačítko [USER&STORAGE] v kroku 2 „Poslech přednastavených skladeb“ (strana 19).

* Jak odstranit uživatelskou skladbu → Referenční příručka

Uložení oblíbených nastavení (do registrační paměti)

Deset nastavení již bylo uloženo jako tovární nastavení tohoto nástroje. Svá vlastní oblíbená nastavení si však můžete uložit do paměti tím, že přepíšete tovární nastavení.

* Podrobnosti o továrním nastavení → Referenční příručka

Vyvolání nastavení panelu

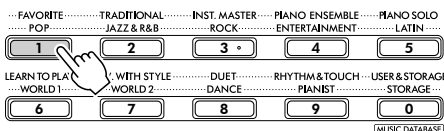
- 1 Stiskněte tlačítko [REGIST MEMORY].

Tlačítka kategorie SONG/STYLE lze použít jako numerická tlačítka.



- 2 Stiskněte některé z tlačítek kategorie SONG/STYLE 1–0(10) a vyvolejte tak aktuální nastavení panelu, které jste uložili do paměti.

SONG / STYLE

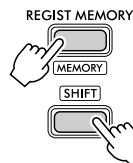


Uložení oblíbených nastavení panelu do paměti

- 1 Vyberte požadovaná nastavení, například rejstřík nebo styl.

Parametry, které se ukládají do registrační paměti → Referenční příručka

- 2 Podržte [SHIFT] a stiskněte přitom tlačítko [REGIST MEMORY].



Tlačítka kategorie SONG/STYLE lze použít jako numerická tlačítka.

- 3 Stiskněte některé z tlačítek kategorie SONG/STYLE 1–0(10) a aktuální nastavení panelu tak uložte do paměti.

Pokud se na displeji zobrazí zpráva „Overwrt?“ (Přepsat?), stiskněte tlačítko [+ / YES] nebo [- / NO]. Po dokončení ukládání se zobrazí údaj „Mem OK“.

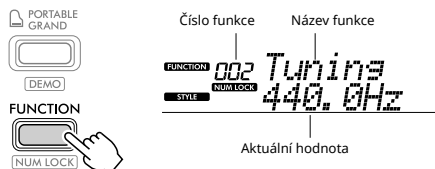
Funkce

O nastavení funkcí

„Funkce“ poskytují přístup k řadě podrobných parametrů nástroje, např. ladění, dělicí bod, rejstříky a efekty. Vyhledejte požadovanou položku Seznamu funkcí (strany 22–25), a poté postupujte podle níže uvedených pokynů.

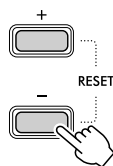
1 Stisknutím tlačítka [FUNCTION] vyvolejte Nastavení funkcí.

Tato operace vám umožňuje používat tlačítka kategorie VOICE a tlačítka kategorie SONG/STYLE jako numerická tlačítka.



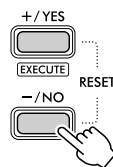
2 Stiskněte [+] nebo [-], dokud se nezobrazí požadovaná položka.

Požadovanou položku můžete také vyvolat zadáním čísla funkce přímo pomocí tlačítek kategorie VOICE



3 Stisknutím tlačítka [+ /YES] nebo [- /NO] nastavte hodnotu.

Hodnotu můžete také nastavit přímým zadáním pomocí tlačítek kategorie SONG/STYLE. Současným stisknutím tlačítek [+ /YES] a [- /NO] vyvoláte výchozí nastavení.



4 Stisknutím tlačítka [FUNCTION] nebo [SHIFT] opustíte režim nastavení funkcí.

Seznam funkcí

Číslo funkce	Název funkce	Displej	Rozsah/nastavení	Výchozí hodnota	Záloha
Celková obsluha					
001	Transpozice	<i>Transpos</i>	-12-12	0	
002	Ladění	<i>Tuning</i>	427,0 Hz-453,0 Hz	440 Hz	✓
003	Dělicí bod	<i>SplitPt</i>	36-96 (C1-C6;PSR-E383, YPT-380) 28-103 (E0-G6;PSR-EW320, YPT-W320)	54 (F#2)	✓
004	Citlivost úhozu	<i>TouchRes</i>	1: Soft (Jemná) 2: Medium (Střední) 3: Hard (Tvrdá) 4: Off (Vypnuto)	2: Medium (Střední)	✓
Hlavní rejstřík					
005	Hlasitost	<i>M. Volume</i>	000-127	*	
006	Oktáva	<i>M. Octave</i>	-2-+2	*	
007	Hloubka dozvuku	<i>M. Reverb</i>	000-127	*	
008	Hloubka chorusu	<i>M. Chorus</i>	000-127	*	

Číslo funkce	Název funkce	Displej	Rozsah/nastavení	Výchozí hodnota	Záloha
Duální rejstřík					
009	Hlasitost	<i>D. Volume</i>	000-127	*	
010	Oktáva	<i>D. Octave</i>	-2-+2	*	
011	Hloubka dozvuku	<i>D. Reverb</i>	000-127	*	
012	Hloubka chorusu	<i>D. Chorus</i>	000-127	*	
Rejstřík režimu rozdělené klaviatury					
013	Hlasitost	<i>S. Volume</i>	000-127	*	
014	Oktáva	<i>S. Octave</i>	-2-+2	*	
015	Hloubka dozvuku	<i>S. Reverb</i>	000-127	*	
016	Hloubka chorusu	<i>S. Chorus</i>	000-127	*	
Styl					
017	Hlasitost stylu	<i>StyleVol</i>	000-127	100	✓
018	Typ prstokladu	<i>FingType</i>	1: Smart Chord (Inteligentní akord) 2: Muti Finger (Více prstů)	1: Smart Chord (Inteligentní akord)	✓
019	Tónina stylu	<i>StyleKey</i>	FL7 – SP0 – SP7 FL7 (7 křížků ♯): Tónina C♭ major /A♭ minor SP0 (Bez předznamenání): C major /A minor SP7 (7 křížků ♯): C♯ major /A♯ minor	SP0 (Bez předznamenání): Tónina C major/ A minor	
020	Posloupnost akordů	<i>ChdProc.</i>	Viz Data List (Seznam dat) na webových stránkách.	01	
Skladba					
021	Hlasitost skladby	<i>SongVol</i>	000-127	100	✓
022	Rejstřík melodie skladby	<i>MelodyMn</i>	001-650	**	
Efekty					
023	Typ dozvuku	<i>Reverb</i>	1-4: Hall 1, 2, 3, 4 (Sál 1, 2, 3, 4) 5: Cathedral (Katedrála) 6-9: Room 1, 2, 3, XG (Místnost 1, 2, 3, XG) 10-12: Stage 1,2, XG (Pódium 1,2, XG) 13-15: Plate 1, 2, XG (Deska 1, 2, XG) 16: Off (Vypnuto)	**	
024	Úroveň dozvuku	<i>RevLevel</i>	000-127	64	
025	Typ efektu chorus	<i>Chorus</i>	1-3: Chorus 1, 2, 3 4-6: Flanger 1, 2, XG 7: Celeste XG 8: Off (Vypnuto)	**	
026	Typ DSP	<i>DSPType</i>	01-41	*	
027	Panelové doznívání	<i>Sustain</i>	On/Off (Zapnuto/vypnuto)	Off (Vypnuto)	✓

Číslo funkce	Název funkce	Displej	Rozsah/nastavení	Výchozí hodnota	Záloha
028	Typ hlavního EQ	MasterEQ	1: Standard (Standardní) 2: Boost (Zesílit) 3: Piano (Klavír) 4: Bright (Jasný tón) 5: Mild (Jemný tón)	1: Standard (Standardní)	✓
Harmonie/Arpeggio					
029	Typ harmonie/arpeggia	Harm/Arp	001-026 (Harmonie) 027-178 (Arpeggio)	*	
030	Hlasitost harmonie	HarmVol	000-127	*	
031	Vstupní hlasitost arpeggia	ArpVol	1: Original (Původní) 2: Key (Klávesa)	**	
032	Kvantizace arpeggia	Quantize	1: Off (Vypnuto) 2: 1/4 3: 1/8 4: 1/16	**	
Pedál					
033	Funkce pedálu	Pd1Func	1: Sustain (Doznívání) 2: Arpeggio Hold (Podržení arpeggia) 3: Sustain+Arpeggio Hold (Doznívání + Podržení arpeggia) 4: Articulation (Artikulace)	1: Sustain (Doznívání)	
Metronom					
034	Počet dob taktu	TimeSign	00-60	**	
035	Jmenovatel doby taktu	TimeSigD	2 (Půlová nota) 4 (čtvrtvá nota) 8 (osminová nota) 16 (šestnáctinová nota)	**	
036	Hlasitost metronomu	MetroVol	000-127	100	✓
Cvičení					
037	Cvičná stopa (R)	R-Part	1-16	1	
038	Cvičná stopa (L)	L-Part	1-16	2	
039	Vaše tempo	YourTemp	On/Off (Zapnuto/vypnuto)	On (Zapnuto)	✓
040	Průvodce	Guide	On/Off (Zapnuto/vypnuto)	On (Zapnuto)	✓
MIDI					
041	Místní ovládání	Local	On/Off (Zapnuto/vypnuto)	On (Zapnuto)	
042	Externí časování	ExtClock	On/Off (Zapnuto/vypnuto)	Off (Vypnuto)	
043	Odeslání počátečního nastavení	InitSend	YES/NO	-	
Zvuk					
044	Hlasitost audia [AUX IN]	AuxInVol	000-127	50	✓
045	Hlasitost audia [USB TO HOST]	USBInVol	000-127	100	✓
046	Zpětné směřování zvuku	Loopback	On/Off (Zapnuto/vypnuto)	On (Zapnuto)	✓
047	Potlačení melodie	MelodySP	On/Off (Zapnuto/vypnuto)	Off (Vypnuto)	
048	Vyvážení potlačení	SupprPan	L63-C-R63	C	

Číslo funkce	Název funkce	Displej	Rozsah/nastavení	Výchozí hodnota	Záloha
Zablokování registru					
049	Zablokování stylu	<i>StyleFrz</i>	On/Off (Zapnuto/vypnuto)	Off (Vypnuto)	✓
050	Zablokování transpozice	<i>TransFrz</i>	On/Off (Zapnuto/vypnuto)	Off (Vypnuto)	✓
051	Zablokování rejstříku	<i>VoiceFrz</i>	On/Off (Zapnuto/vypnuto)	Off (Vypnuto)	✓
Režim Duo					
052	Dělicí bod funkce Duo	<i>DuoPnt</i>	36-96 (C1-C6;PSR-E383, YPT-380) 28-103 (E0-G6;PSR-EW320, YPT-W320)	66 (F#3)	
053	Hlasitost R funkce Duo	<i>DuoRVol</i>	000-127	*	
054	Hlasitost L funkce Duo	<i>DuoLVol</i>	000-127	*	
055	Oktáva R funkce Duo	<i>DuoROct</i>	-3-+3	*	
056	Oktáva L funkce Duo	<i>DuoLOct</i>	-3-+3	*	
057	Typ funkce Duo	<i>DuoType</i>	1: Balance (Vyvážení) 2: Separate (Samostatně)	2: Separate (Samostatně)	
Úložičtě					
058	Režim úložičtě	<i>Storage</i>	On/Off (Zapnuto/vypnuto)	Off (Vypnuto)	
Soubor stylů					
059	Registr stylů	<i>StyleRes</i>	001-nnn	-	
Demo (Ukázka)					
060	Skupina ukázek	<i>DemoGrp</i>	1: Demo (Ukázka) 2: Preset (Předvolba) 3: User (Uživatel) 4: Storage (Úložičtě)	1: Demo (Ukázka)	✓
061	Režim přehrávání ukázek	<i>PlayMode</i>	1: Normal (Běžný) 2: Random (Náhodný)	1: Normal (Běžný)	✓
Napájecí					
062	Čas automatického vypnutí	<i>AutoOff</i>	Disabled, 5/10/15/30/60/120 minut	15 minut	✓
063	Typ baterie	<i>Battery</i>	1: Alkaline (Alkalické baterie, suché manganové baterie) 2: Ni-MH (Nabíjecí nikl-metalhydridové baterie)	1: Alkaline (Alkalické)	✓

* Odpovídající hodnota se nastavuje automaticky pro každou kombinaci rejstříků.

** Odpovídající hodnota se nastavuje automaticky pro každou skladbu, styl nebo arpeggio.

Zálohování a inicializace

Zálohovaný parametr

Následující parametry zálohy se uchovávají i po vypnutí nástroje.

Parametry zálohy (pokaždé)

- Skladby uživatele (strana 21)
- Styly registrované k číslům stylů 261–270 (přenesené z externích zařízení)
 - * Jak zaregistrovat soubory stylů → Referenční příručka

Parametry, které se při vypnutí napájení zálohují

- Registrační paměť (strana 21)
- Nastavení funkcí (strany 22–25)
Nastavení, která jsou zaškrtnuta ve sloupci „Záloha“ v seznamu funkcí, se zálohují.
- Stav úspěšného dokončení Klíče k úspěchu → Referenční příručka

Inicializace nástroje

Nastavení parametrů zálohování můžete vymazat popsané výše, poté obnovte všechna výchozí tovární nastavení.

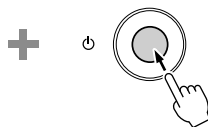
■ Smazání zálohy

Tato operace obnoví zálohované parametry. Přidrže bílou klávesu s nejvyšším tónem a současně zapněte nástroj stisknutím tlačítka [⏻] (**Pohotovostní režim / zapnout**).

PSR-E383, YPT-380



Nota na klávesách s nejvyšším tónem (bílá klávesa)



PSR-EW320, YPT-W320

Existuje alternativní operace, která vám umožní odstranit všechny skladby a styly, které byly přeneseny z počítače nebo chytrého zařízení (kromě dat stylu registrovaných pod čísly stylů 261–270).

→ Referenční příručka

Řešení problémů

Problém	Možná příčina a řešení
Zdá se, že některé Rejstříky nehrají nebo že je jejich zvuk „ořezán“.	Tento nástroj je polyfonický a umožňuje současně zahrát maximálně 48 not – včetně automatického doprovodu, skladby a metronomu. Noty přesahující tento limit nebudou znít.
Zvuk rejstříku se s každou notou mění.	Nejedná se o závadu. Tónový generátor AWM využívá nahrávky nástroje (samplý), které byly pořízeny v rámci celého rozsahu klaviatury, tóny Rejstříku se proto mohou vzájemně lišit.
Napájení se najednou a neočekávaně vypne.	To je normální za předpokladu, že byla aktivována funkce automatického vypnutí. Pokud nechcete funkci Automatické vypnutí používat, deaktivujte ji (strana 9).
Po zapnutí nástroje se napájení najednou a neočekávaně vypne.	Kvůli nadproudu se aktivoval ochranný obvod. K tomu může dojít, pokud je použit jiný než určený adaptér napájení nebo když je adaptér napájení poškozen. Používejte pouze určený adaptér (strana 28). Pokud se vám zdá, že nástroj nefunguje správně, přestaňte jej ihned používat a nechejte jej prohlédnout kvalifikovaným servisním technikem společnosti Yamaha.
Aplikace v chytrém zařízení nástroj nerozpozná.	Je režim úložíště nastavený na „On“ (Zapnuto)? Režim úložíště musí být na displeji nastavení funkcí nastavený na hodnotu „Off“ (Vypnuto) (strana 22, funkce číslo 058).

Technické údaje

		PSR-E383	YPT-380	PSR-EW320	YPT-W320
Název výrobku		Digitální keyboard			
Rozměry a hmotnost	Rozměry (Š × V × H)	941 mm × 105 mm × 317 mm		1 148 mm × 105 mm × 317 mm	
	Hmotnost	4,4 kg (bez baterií)		5,2 kg (bez baterií)	
Ovládací rozhraní	Klaviatura	Počet kláves	61		76
		Citlivost úhozu	Soft (Jemná), Medium (Střední), Hard (Tvrdá), Off (Vypnuto)		
	Displej	Typ	LCD (displej z tekutých krystalů)		
		Podsvícení	Ano		
		Jazyk	Angličtina		
Panel	Jazyk	Angličtina			
Rejstříky	Tónový generátor		Stereofonní samplování AWM		
	Polyfonie (max.)		48		
	Předvolba	Počet rejstříků	650 (258 panelových rejstříků + 25 sad bicích / zvukových efektů + 20 × arpeggio + 347 rejstříků XGlite)		
	Kompatibilita		GM/XGlite		
Efekty	Typy	Dozvuk	15		
		Chorus	7		
		DSP	41		
		Hlavní ekvalizér	5		
	Funkce	Duální	Ano		
		Rozdělení klaviatury	Ano		
		Režim Duo	Ano		
		Panelové doznívání	Ano		
		Arpeggio	152		
		Harmonie	26		
Potlačení melodie	Ano				
Artikulace	Ano (12 rejstříků Super Articulation Lite Voices)				
Styly doprovodu	Počet přednastavených stylů		260		
	Prstoklad		Smart Chord (Inteligentní akord), Multi finger (Více prstů)		
	Ovládání stylu		ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL		
	Externí styly		10		
	Další funkce	Hudební databáze	200		
		One Touch Setting (OTS)	Ano		
Automatické přehrávání akordů		50 posloupností akordů			
Kompatibilita		Formát souboru stylu (SFF)			
Skladby (MIDI)	Předvolba	Počet přednastavených skladeb	125		
		Počet skladeb	5		
	Nahrávání	Počet stop	2		
		Kapacita dat	Přibližně 10 000 tónů		
	Formát	Přehrávání	SMF (formát 0, formát 1)		
		Nahrávání	Původní formát souboru		

			PSR-E383	YPT-380	PSR-EW320	YPT-W320	
Funkce	Registrační paměť	Počet vzpomínek	10				
	Cvičení		KEYS TO SUCCESS (KLÍČE K ÚSPĚCHU), 3-Step Lesson (Cvičení o 3 krocích) (poslech, načasování, čekání), Opakování A-B, výuka úhozu a rytmu				
	Demo (Ukázka)		Ano				
	Zvuk na paměťovém zařízení USB (USB TO HOST)		44,1 kHz, 16 bitů, stereo				
	Obecné ovládací prvky	Metronom		Ano			
		Rozsah tempa		11–280			
		Transpozice		-12 až 0, 0 až +12			
	Ladění		427,0–440,0–453,0 Hz (v krocích přibližně po 0,2 Hz)				
Různé	Tlačítko PIANO		Ano (tlačítko [PORTABLE GRAND])				
Úložiště a možnosti připojení	Úložiště	Interní paměť	Přibližně 1,4 MB				
	Možnosti připojení	DC IN		12 V			
		Sluchátka/výstup		Standardní stereofonní sluchátkový konektor (PHONES/OUTPUT)			
		Pedál dozívání		Ano			
		AUX IN		Stereofonní minikonektor			
	USB TO HOST		Ano (MIDI/AUDIO)				
Systém ozvučení	Zesilovače		2 × 2,5 W				
	Reproduktory		12 cm × 2				
Zdroj napájení	Zdroj napájení	Adaptér napájení	PA-130 nebo kompatibilní dle doporučení společnosti Yamaha (Výstup: DC 12 V, 0,7 A nebo 1,0 A)				
		Baterie	Šest alkalických (LR6), manganových (R6) nebo nikl-metal hydridových (Ni-MH) dobíjecích baterií (HR6) velikosti AA				
	Spotřeba		5 W (při použití adaptéru napájení PA-130)				
	Automatické vypnutí		Ano				
Dodané příslušenství			<ul style="list-style-type: none"> • Notový stojánek • Uživatelská příručka • Adaptér napájení *(PA-130 nebo odpovídající model doporučený společností Yamaha) • Online Member Product Registration (Registrace produktu pro členy online komunity) *: V některých oblastech nemusí být k dispozici. Dostupnost si ověřte u prodejce produktů Yamaha.				
Samostatně prodávané příslušenství (ve vaší oblasti nemusí být k dispozici)			<ul style="list-style-type: none"> • Adaptér napájení: Uživatelé v USA a v Evropě: PA-130 nebo odpovídající model doporučený společností Yamaha Uživatelé v jiných zemích: PA-3C, PA-130 nebo odpovídající model doporučený společností Yamaha • Klávesový stojan: L-2C • Sluchátka: HPH-150, HPH-100, HPH-50 • Pedálový spínač: FC4A, FC5 • Taška na klávesy: SC-KB630 (pro PSR-E383, YPT-380), SC-KB730 (pro PSR-EW320, YPT-W320) 				

* Obsah této příručky se vztahují na poslední specifikace k datu vydání. Nejnovější příručku si můžete stáhnout na webových stránkách společnosti Yamaha. Technické údaje, zařízení a samostatně prodávané příslušenství se mohou v různých oblastech lišit. Blíže informace získáte u svého prodejce společnosti Yamaha.

Index

Numbers

3-Step Lesson (Cvičení o 3 krocích).....20

A

ACMP 17, 18

Adaptér napájení8

Arpeggio24

Articulation (Artikulace).....15

Automatické přehrávání akordů17

Automatické vypnutí.....9

Automatický doprovod.....17

AUX IN13

B

Baterie8, 9

C

Citlivost úhozu22

Cvičení20

D

Data List (Seznam dat).....7

Dělicí bod 16, 18, 22

Dělicí bod funkce Duo 16, 25

Demo (Ukázka)19

Dodané příslušenství.....7

Doznívání13

Duální15

Duální rejstřík 15, 23

F

Funkce22

H

Harmonie24

Hlasitost9, 10

Hlavní displej14

Hlavní ekvalizér24

Hlavní hlasitost.....9, 10

Hlavní rejstřík 15, 22

Ch

Chytré zařízení13

I

Inicializace.....26

Inteligentní akord17

K

Keys to Success (Klíče k úspěchu)20

L

Ladění22

M

Metronom..... 10, 24

N

Nahrávání21

Napájení8, 9

Notový stojánek9

O

Oblast automatického doprovodu.....18

P

Počítač13

PORTABLE GRAND15

R

Reference Manual (Referenční příručka) ().....7

Registrační paměť (regist).....21

Rejstřík 14, 15

Rejstřík režimu rozdělené klaviatury 16, 23

Režim Duo..... 16, 25

Rozdělení klaviatury 16

Ř

Řešení problémů26

S

SHIFT 10, 14

Skladba 14, 19, 23

Skladba uživatele21

Sluchátka.....13

Smart Device Connection Manual (Příručka pro

připojení chytrého zařízení).....7

Song Book (Zpěvník).....7

Styl 14, 17, 18, 23

T

Technické údaje.....27

Tempo14

Transpozice.....22

Typ dozvuku.....23

Typ efektu chorus23

V

Více prstů17

Vrstva (Duální).....15

Výuka úhozu a rytmu19

Z

Zálohování26

O softwaru s otevřeným zdrojovým kódem

Firmware tohoto produktu obsahuje software s otevřeným zdrojovým kódem. Informace o autorských právech a podmínkách použití pro každý software s otevřeným zdrojovým kódem naleznete na níže uvedené webové stránce Yamaha:

Yamaha Downloads: <https://download.yamaha.com/>

Informace pro uživatele týkající se sběru a likvidace starých zařízení a použitých baterií



Tyto symboly na výrobcích, obalech nebo doprovodných materiálech znamenají, že použité elektrické a elektronické výrobky a baterie se nesmí vyhazovat do běžného domácího odpadu. Podle zákona je třeba stará zařízení a použité baterie odnést na příslušná sběrná místa, kde budou náležitě zlikvidovány, obnoveny nebo recyklovány.



Správnou likvidací těchto výrobků a baterií pomáháte chránit cenné zdroje a zmírňovat negativní dopady na zdraví lidí a životní prostředí, které vznikají v důsledku nesprávné manipulace s odpadem.



Další informace o sběru a recyklaci starých výrobků a baterií vám poskytne místní městský úřad, sběrný dvůr nebo prodejna, ve které jste výrobek zakoupili.

Informace pro podnikatele v Evropské unii:

Chcete-li získat další informace o likvidaci elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.



Informace o likvidaci v zemích mimo Evropskou unii:

Tyto symboly platí pouze v zemích Evropské unie. Chcete-li získat informace o správných postupech likvidace elektrických a elektronických zařízení, obraťte se na místní úřady nebo prodejce.

Poznámka k symbolu baterie (níže jsou uvedeny dva příklady symbolů):

Tento symbol může být používán spolu se symbolem chemických látek. V tom případě splňuje požadavek ohledně chemických látek daný směrnicí EU o bateriích a akumulátorech.

Cd

(58-M03 WEEE battery cs 01)

MEMO

MEMO

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichcodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Nederlands

Neem voor meer informatie over de producten contact op met uw dichtstbijzijnde Yamaha-vertegenwoordiger of de geautoriseerde distributeur, te vinden via de onderstaande 2D-barcode.

Polski

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat produktów, skontaktuj się z najbliższym przedstawicielem firmy Yamaha lub autoryzowanym dystrybutorem, którego znajdziesz za pośrednictwem poniższego kodu kreskowego 2D.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

Dansk

Hvis du vil have detaljer om produktet/produkterne, kan du kontakte den nærmeste Yamaha-repræsentant eller autoriserede Yamaha-distributør, som du finder ved at scanne 2D-strekkode nedenfor.

Svenska

Om du vill ha mer information om produkterna kan du kontakta närmaste Yamaha-representant eller auktoriserade distributör med hjälp av 2D-streckkoden nedan.



https://manual.yamaha.com/dmi/address_list/

Čeština

Podrobnosti o produktu(ech) získáte od nejbližšího zástupce společnosti Yamaha nebo autorizovaného distributora, který byl nalezen při použití 2D čárového kódu níže.

Slovenčina

Podrobné informácie o produkte(-och) vám poskytne najbližší zástupca spoločnosti Yamaha alebo autorizovaný distribútor, ktorého nájdete pomocou nižšie uvedeného 2D čiarového kódu.

Magyar

A termék(ek)re vonatkozó részletekért forduljon a legközelebbi Yamaha képviselőhöz vagy a hivatalos forgalmazóhoz, amelyet az alábbi 2D vonalkód segítségével találhat meg.

Slovenščina

Če želite podrobnejše informacije o izdelkih, se obrnite na najbližjega Yamahinega predstavnika ali pooblaščenega distributerja, ki ga najdete prek 2D-kode v nadaljevanju.

Български

За подробности относно продукта/ите се свържете с най-близкия представител на Yamaha или оторизиран дистрибутор, който можете да откриете, като използвате 2D баркода по-долу.

Română

Pentru detalii privind produsele, contactați cel mai apropiat reprezentant Yamaha sau distribuitorul autorizat, pe care îl puteți găsi accesând codul de bare 2D de mai jos.

Latviešu

Lai iegūtu plašāku informāciju par izstrādājumiem, sazinieties ar tuvāko Yamaha pārstāvi vai pilnvaroto izplatītāju, kuru atradīsiet, izmantojot tālāk pieejamo 2D svītrkodu.

Lietuvių

Norėdami gauti daugiau informacijos apie gaminį (-ius), kreipkitės į artimiausią „Yamaha“ atstovą arba įgaliotąjį platintoją, kurį rasite nuskaityę toliau pateiktą 2D brūkšninį kodą.

Eesti

Toodete kohta täpsema teabe saamiseks võtke ühendust lähima Yamaha esindaja või autoriseeritud levitajaga, kelle leiate allpool asuva 2D-võotkoodi kaudu.

Hrvatski

Za detalje o proizvodima obratite se lokalnom predstavku ili ovlaštenom distributeru tvrtke Yamaha, kojeg možete pronaći skeniranjem 2D crtičnog koda u nastavku.

Türkçe

Ürünler hakkında ayrıntılar için, aşağıdaki 2D kodlu motora erişerek bulunan size en yakın Yamaha temsilcisine veya yetkili bayiye başvurun.

Yamaha Global Site
<https://www.yamaha.com/>
Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>



P77026274

© 2023 Yamaha Corporation
Published 02/2024
LB-A0